



G S P
INGENIEURE GMBH

G R U B
ARCHITEKTEN UND
INGENIEURE GMBH

**druckerei
conrad+bothner**
66482 Zweibrücken • Saarpfalzstr. 6
Telefon 06332 / 9260-0

SCHARDING
BAUUNTERNEHMUNG

**electroplus
FUHRMANN**

Michael Pitschel
HEIZUNG • SANITÄR • KLEMPNEREI

**Werbetchnik
König / Faust**
Zeit für Werbung

FM COMPUTER
SOFTWARE UND SYSTEME
FRANZ MÄRTERER KG



Nach einer schweren Knieverletzung fehlt VTZ-Spieler Jacob Brauns den VTZ-Handballern die gesamte Saison. HA wünscht einen guten Genesungsverlauf.

Foto: Pascal Wenzel

Im ERNST:

Sabine Sefrin:
Ich liebe kräftiges,
frisches, gesundes
Gemüse und unsere Kunden.
Und unsere Sportler!



Ernst
EDEKA ZWEIBRÜCKEN

Saarlandstraße 31
66482 Zweibrücken

Mo-Sa: 8.00-22.00 Uhr



Am Alexanderplatz
Hauptstraße 9a
66482 Zweibrücken
Telefon: +49 6332 8973162
Mobil: +49 173 3039493
e-Mail: info@bodega-zw.de
Web: www.bodega-zw.de



Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag
von 17.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Freitag, Samstag, Sonntag
von 18.00 Uhr bis 24.00 Uhr

Mittwoch Ruhetag



Pause ist einfach.



**Wenn man in aktiven Zeiten
sein Bestes gibt. Damit Sie
auch bei Ihren Finanzen das
größte Potenzial ausschöpfen,
unterstützen wir Sie.**

**Sprechen Sie uns an.
06331 542-0**

Stand der Dinge

– von der VTZ Vorstandschaft

Liebe Handball-Familie der VTZ, am 8. März 2020 gewann unser 1. Mannschaft mit 30:26 gegen die HSG Kastellaun/Bingen, wir lagen mit 24:20 auf dem 7. Tabellenplatz der RPS-Oberliga, die zweite und dritte Mannschaft war aussichtsreich in ihrer jeweiligen Klasse im Aufstiegsrennen unterwegs. Niemand, weder Spieler noch Vorstandschaft der VTZ-Handballer, konnte zu diesem Zeitpunkt die Ereignissee der nächsten Wochen und Monate erahnen und wissen, dass dies unser letztes Spiel für 2020 sein sollte. Die Corona Pandemie hat uns seit März voll im Griff. Sowohl im privaten und beruflichen Bereich, als auch im sportlichen Bereich, sind wir ALLE bis heute sehr eingeschränkt und stehen vor einer noch nie dagewesenen Herausforderung. Bereits sehr früh haben wir die Planung für die Saison 2020/2021 begonnen, in dem Bewusstsein, dass diese Saison in allen Belangen eine besondere Saison werden würde. Ein ganz schweres Unterfangen mit allen Einschränkungen und Auswirkungen der Pandemie. Den Verlust von Sponsorengeldern und die fehlenden Einnahmen durch fehlende Spiele, sowie Pfingstmarkt und Stadtfest, konnten wir auch durch den teilweisen Verzicht von Aufwandsentschädigungen bei Trainern und Spielern etwas auffangen, aber bei weitem nicht alles. Noch einmal vielen Dank für eure Mithilfe und euer Verständnis.

Im Juli und August 2020 schien sich ein wenig Normalität einzustellen, die Mannschaften haben die Vorbereitungen auf die Saison in Angriff genommen, ohne aber genau zu wissen, wann der 1. Spieltag für die einzelnen Mannschaften angepfiffen wird. Wir haben ebenfalls unsere Marketingvorbereitungen (Handball aktuell, Bänder, Plakate...) den Gegebenheiten angepasst und vorbereitet. Für den Spielbetrieb haben wir in Abstimmung mit den Verantwortlichen der Stadt Konzepte erarbeitet, um einen möglichst sicheren Trainings- und Spielbetrieb zu ermöglichen und bei den Spielen möglichst vielen Zuschauern die Gelegenheit zu bieten, uns zu unterstützen.

Doch von Monat zu Monat mussten wir feststellen, dass „Covid-19“ dies nicht zulässt. Immer wieder musste das erste Sai-



Wir bringen Farbe ins Spiel

druckerei conrad+bothner

66482 Zweibrücken • Saarpfalzstraße 6
Tel. 06332-92600 • www.conrad-bothner.de

UNSER PORTFOLIO: BRIEFBOGEN | BRIEFUMSCHLÄGE | VISITENKARTEN | SELBSTDURCHSCHREIBESÄTZE
ENDLOSSÄTZE | BLOCKS | FORMULARE | LIEFERSCHEINE | AUFKLEBER | ETIKETTEN | POSTKARTEN
EINTRITTSKARTEN | GEBURTSTAGSKARTEN | PLAKATE | WEIHNACHTSKARTEN | HOCHZEITSKARTEN | FLYER
HANDZETTEL | FALTBLÄTTER | PROSPEKTE | EINLADUNGEN | PREISLISTEN | MAILINGS | BÜCHER
HANDBÜCHER | PROGRAMME | PRÄSENTATIONSMAPPEN | SPEISEKARTEN | KATALOGE | BROSCHÜREN
WANDKALENDER | KALENDER | CHRONIKEN | GROSSFLÄCHENPLAKATE | SCHREIBTISCHAUFLAGEN ...



Anderie
Malermeisterbetrieb

Inhaber
Siegfried Wagner

Maastrichter Straße 30
66482 Zweibrücken
Telefon 0 63 32/4 00 19
Fax 0 63 32/4 32 81
www.maler-anderie.de

Malerbetrieb Sandstrahlarbeiten
Betonanierung Trockenbauarbeiten
WDV-Systeme Industrielackierungen



breiner Meisterbetrieb

Fachgeschäft für Raumausstattung
Inhaber: Giselher Galli

- Gardinen
- Bodenbeläge
- Polsterei
- Sonnenschutz
- eigenes Nähatelier

Gutenbergstraße 7-9
66482 Zweibrücken
Telefon: 06332/75 56 0
Telefax: 06332/18 95 5
kontakt@breiner-galli.de
www.breiner-galli.de



STEINER
GARTEN & LANDSCHAFTSBAU

- ✓ Pflasterarbeiten
- ✓ Terrassenbau
- ✓ Teichanlagen
- ✓ Trockenmauern
- ✓ Bepflanzungen
- ✓ Rasenanlagen
- ✓ Pflegearbeiten
- ✓ Baumfällungen

Paul Steiner | Christoph-Knorr-Str. 49 | 66482 Zweibrücken
0176 / 700 50 202 | paulsteiner80@gmail.com

Werbetechnik
König / Faust
Zeit für Werbung

**Textildruck
Digitaldruck
Beschriftungen
und vieles mehr!**

www.koenig-faust.de

Luitpoldstraße 28-30 • Zweibrücken

THEISINGER
Wasser • Wärme • Sonne

66482 Zweibrücken • Hofenfelstraße 229
Tel. 06332 - 47 99 30 • Fax 06332 - 47 99 322
office@theisinger-zw.de • www.theisinger-zw.de

KLÄ-WA Bauunternehmung GmbH
Inhaber: Ulrich Vogel

Ausführung von Hochbau-, Stahlbeton- und Sandsteinarbeiten, sowie die Betreuung von kommunalen und industriellen Kläranlagen

Pirmasenser Straße 50 • 66497 Contwig • Tel. 06332/54 02
Fax 06332/506 41 • klaewa@t-online.de

GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU

Michael Meier
Gärtnermeister

Handy 0172/6 81 03 44

Tel. 06332/4 15 33 • Fax 47 94 76

Göteborger Str. 24 • 66482 ZWEIBRÜCKEN

● Gartengestaltung

● Teichbau

● Baumfällungen

● Pflasterarbeiten

DKV
Deutsche Krankenversicherung

Ihr Versicherungspartner vor Ort:

DKV Deutsche Krankenversicherung

Geschäftsstelle Steffen Forster

La Baule Platz 7

66424 Homburg

Tel 06841/15 00 77

Fax 06841/15 00 99

steffen.forster@ergo.de

Mit dem Versprechen der ERGO
„Versichern heißt verstehen.“

sonspiel verschoben werden, zuerst war es ein Stromausfall in der Westpfalzhalle, dann die steigenden Infektionszahlen. Dass euch als Spieler und Trainer diese Situation von Woche zu Woche mehr frustriert, war jedem anzusehen. Die 1. Mannschaft hat bis Ende Oktober 2020 eine fast viermonatige (!) Vorbereitung hinter sich und wir wissen alle: Ein Sportler brennt für den Wettkampf!

Auch die Vorstandschaft befindet sich in einem Stadium des Frustes, ob der unklaren zukünftigen Möglichkeiten.

Doch durch diesen Sturm müssen wir ALLE durch, wir können den Wind nicht ändern, aber die Segel anders setzen!

Unsere vordringliche Aufgabe ist es jetzt, uns und unsere Familien sowie Freunde gesund und wohlbehalten durch die Pandemie zu bringen.

Für den Vorstand der VTZ Saarpfalz

Klaus Biehl

Klaus Biehl

Pascal Wenzel

Pascal Wenzel

Martin Grub

Martin Grub



Handball aktuell
und die VTZ-Vorstandschaft
wünschen ein
frohes Weihnachtsfest und
einen guten Start ins neue Jahr!

Impressum:

Herausgeber: VT Zweibrücken-Saarpfalz,
Gutenbergstr. 16, 66482 Zweibrücken, Tel. 06332/910140

Redaktion, Anzeigen und Layout:
Horst Grub, Dieter Schmidt, Inge Grub, Klaus Biehl,
Pascal Wenzel

Druck: Druckerei Conrad+Bothner, Zweibrücken

Die Oberliga RPS

Kurzchronik

19.05.2001 Gründung der Oberliga

Ziel: Zur Leistungssteigerung und Förderung des Handballsports bilden die Verbände Rheinhessen-Pfalz-Saar ab dem 01.07.2002 für Männer und Frauen je eine gemeinsame Oberliga mit der Bezeichnung „Rheinhessen/Pfalz/Saar“ (RPS). Präsidenten der Verbände zu diesem Zeitpunkt: Herbert Beck, Rudi Eichhorn, Jürgen Fried

18.05.2005 Aufnahme des HV Rheinland

Ziel: Zur Leistungssteigerung und Förderung des Handballsports bilden die Verbände Rheinhessen-Rheinland-Pfalz-Saar ab dem 01.07.2006 für Männer und Frauen je eine gemeinsame Oberliga mit der Bezeichnung „Rheinland-Pfalz/Saar“ (RPS). Präsidenten der Verbände zu diesem Zeitpunkt: Herbert Beck, Helmut Bündgen, Rudi Eichhorn, Jürgen Fried

01.07.2011 Einführung der Oberliga im Jugendbereich

Ziel: Um die Leistungssteigerung und Förderung des Handballsports weiter voranzutreiben erweitern die Verbände die gemeinsamen Oberligen, um die Jugend-Oberliga. Hier wird der Spielbetrieb im Bereich der weiblichen und männlichen A- und B-Jugend eingeführt. Präsidenten der Verbände zu diesem Zeitpunkt: Klaus Kuhn, Helmut Bündgen, Friedhelm Jakob, Jürgen Fried

30.06.2013 HV Rheinland kündigt den Oberliga-Vertrag

Der Handball-Verband Rheinland hat den Oberliga-Vertrag zum 30.06.2014 gekündigt. Präsidenten der Verbände zu diesem Zeitpunkt: Klaus Kuhn, Peter Josef Schmitz, Friedhelm Jakob, Eugen Roth

09.09.2013 Die Kündigung des Oberliga-vertrages wird zurückgezogen

Der Handball-Verband Rheinland nimmt die Kündigung zurück.

01.07.2014 Erweiterung der Oberliga im Jugendbereich

Ziel: Um die Förderung und Leistungssteigerung im Jugendbereich zu verbessern wird der Jugendbereich um eine weitere Alterstufe vergrößert. Hier wird der Spielbetrieb im Bereich der weiblichen und männlichen C-Jugend eingeführt.

18.02.2017 Einführung elektronischer Spielbericht

Zur Saison 2017-18 wird der SpielberichtOnline (SBO) in allen Spielklassen der Oberliga eingeführt.



Fachbetrieb seit 1935

GIPSERGESCHÄFT
R.+W. Müller

GmbH

Innen- und Außenputz

Johann-Strauß-Straße 1
66497 Contwig-Pirmasens
Tel. 0 63 32 - 55 19 | Fax 0 63 32 / 50 593
E-Mail info@rundw-mueller.de



- Vollwärmeschutz
- Akustikdecken
- Stuckarbeiten
- Trockenausbau
- Außenanstriche
- Beton- u. Sandsteinsanierung

ROLLADENBAU
A. Iheisohn

Beratung, Aufmaß, Vertrieb, Montage und Reparatur von:

Fenster • Rolläden • Jalousien
Türen • Markisen *Wenn's gut sein soll!*



Contwigerhangstr. 49 • 66482 Zweibrücken

Tel. 06332 - 869416 • Mobil 0179 - 9290139



Blaue Adria
Restaurant

Mediterrane Spezialitäten
vom Balkan

Alte Ixheimer Straße 19 • 66482 Zweibrücken
Tel. 06332 - 5 66 94 88 • Fax 06332 - 5 66 95 11

Öffnungszeiten: von 11.20 Uhr bis 14.30 Uhr
von 17.30 Uhr bis 23.00 Uhr

www.blaue-adria-zw.de
milanovic@t-online.de

Inhaber:
Milan Jovic

Andreas Weizel



Dachdeckerei - Photovoltaik

Telefon 06337 / 209219

Mobil 0172 / 6815993

66484 Winterbach • mail@dachdeckerei-weizel.de



Nagelplattenkonstruktionen • Abbundzentrum

Holzbau • Ing. Holzbau • Holzhallen • Holzhandlung • Systembau

Holzbau Sattler e.K.

Inh. Dirk Claassen

Pirmasenser Straße 2 • 66482 Zweibrücken
Tel. (0 63 32) 4 30 94 + 4 30 95 • Fax (0 63 32) 4 57 05
www.holzbau-sattler.de • info@holzbau-sattler.de



FLIESEN-, PLATTEN-
NATURSTEINVERLEGUNG
VERLEGUNG VON XXL-FLIESEN

MEISTERBETRIEB SEIT
ÜBER 50 JAHREN



ZEMENTESTRICH
VERPUTZARBEITEN
EPOXIDHARZVERFUGUNG



**HANS
FISCHER**



TERRASSEN, BALKONE
BARRIEREFREIE
BADSANIERUNG

FLIESEN
GmbH & Co. KG



Etzelweg 105 · 66482 Zweibrücken · Tel. 0 63 32-7 35 67 · www.hans-fischer-fliesen.de



MALER- UND VERPUTZBETRIEB

J. VEIT GmbH

66484 Battweiler

Im Langgarten 14

Telefon 0 63 37 / 13 49

Telefax 0 63 37 / 62 28

Werkstatt: 66482 Zweibrücken-Niederauerbach

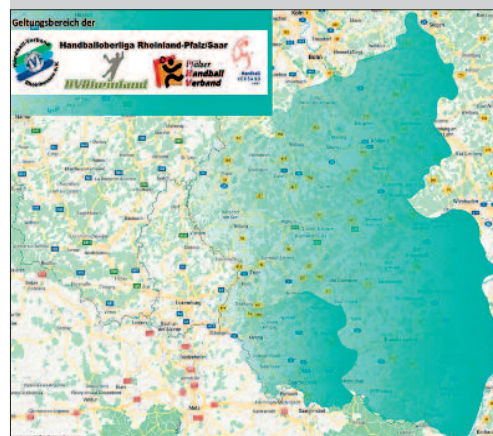
Carl-Pöhlmann-Straße 37

- ANSTRICHE ALLER ART
- INNEN- UND AUSSENPUTZ
- TAPEZIERARBEITEN
- FASSADENANSTRICHE
- VOLLWÄRMESCHUTZ
- FUSSBODENBELÄGE
- TROCKENBAU

Verantwortliche Präsidenten

- 2001 – 2007 HV Rheinhessen
– **Herbert Beck**
- 2007 – 2008 Pfälzer HV
– **Rudi Eichhorn**
- 2008 – 2011 Pfälzer HV
– **Friedhelm Jakob**
- 2011 – 2013 HV Rheinland
– **Helmut Bündgen**
- 2013 – 2015 HV Rheinhessen
– **Klaus Kuhn**
- 2015 – 2017 Pfälzer HV
– **Friedhelm Jakob**
- 2017 – 2019 HV Saar
– **Eugen Roth**
- 2019 – heute HV Rheinland
– **Peter Josef Schmitz**

Das geografische Gebiet der Oberliga RPS:



Geschichte der Regionalliga als III. Liga

Mit der Schaffung der 2. Bundesliga zur Saison 1981/82 wurden die bis dahin **zweitklassigen Regionalligen** zur dritthöchsten Spielklasse. Die seit 1972/73 gültige Aufteilung zwischen den Regionalverbänden blieb dabei erhalten, wobei die Regionalligen zeitweise mehrstufig spielten.

Nach dem Beitritt der Länder der ehemaligen DDR zur Bundesrepublik wurde die Struktur der dritthöchsten Spielklasse mit Beginn der Saison 1992/93 modifiziert. Die Landesverbände der neuen Bundesländer wurden verschiedenen Regionalverbänden zugeteilt und die Landesverbände von Berlin, Brandenburg, Hamburg, Schleswig-Holstein und Mecklenburg-Vorpommern bildeten den neuen Regionalverband Nordost, dessen neue Regionalliga mit der Berliner Regionalliga verschmolzen wurde, die bereits ein Jahr zuvor Vereine aus dem Ost-



Medical Fitness für Prävention und Rehabilitation:
funktionelle Gymnastik, pulsgesteuertes Cardiotraining,
altersgerechtes Krafttraining, Faszienmobilisation,
Sturzprophylaxe



FITNESS IM VEREIN!

GROSSES ANGEBOT · FAIRE BEITRÄGE · KURZE LAUFZEITEN

TEL. 06332 - 77 089 · WWW.TRIMINI-ZW.DE

teil Berlins aufgenommen hatte. Diese Struktur hatte bis zum Ende der Spielzeit 1999/2000 Bestand.

Mit der Saison 2000/01 trat der Regionalligavertrag in Kraft. Fortan wurde die Regionalliga von allen Regionalverbänden gemeinsam als sechsgleisige Liga ausgetragen. Dadurch waren Wechsel einzelner Vereine zwischen den Staffeln möglich und es gab eine feste Anzahl von Absteigern pro Staffel. Die Verteilung der Mannschaften auf die Staffeln wurde jährlich neu vorgenommen. Der Regionalligavertrag endete nach seiner Kündigung durch den Norddeutschen und den Westdeutschen Regionalverband jedoch mit Ablauf der Spielzeit 2004/05.

Infolgedessen wurde ab 2005/06 die vorherige Struktur, nach der jeder Regionalverband seine eigene Regionalliga autonom betrieb, wieder eingeführt. Da der Landesverband Rheinland zwischenzeitlich (im Jahr 2000) vom Westdeutschen in den Südwestdeutschen HV gewechselt war, spielten seine Vereine fortan in der Regionalliga Südwest. Im Gegensatz zur Situation vor dem Regionalligavertrag spielten nach einer Übergangssaison allerdings alle Regionalligen ab der Saison 2006/07 einigleisig.

Mit dem Ende der Spielzeit 2009/10 wurden die Regionalligen zu Gunsten der neu geschaffenen und vom DHB verwalteten 3. Liga abgeschafft, die seitdem in vier jährlich regional neu eingeteilten Staffeln ausgetragen wird.

Erstellt mit LMO-History für LMO © 2005
Markus Schug

Ewige Tabelle der Regionalliga Südwest als III. Liga 2005 - 2010

	Sp.	S	U	N	Pkt.-MP	Schnitt
1. HG Saarlouis	116	79	9	28	167- 65	1,440
2. TV Kirchzell	118	79	6	33	164- 72	1,390
3. TV Nieder-Olm	146	71	10	65	152-140	1,041
4. TSG Haßloch	146	63	19	64	145-147	0,993
5. VT Zweibrücken	146	59	14	73	132-160	0,904
6. TV Hochdorf	118	58	12	48	128-108	1,085
7. TV Groß-Umstadt	90	56	4	30	116- 64	1,289
8. HSG Mülheim-K./B.	116	55	6	55	116-116	1,000
9. TSG Groß-Bieberau	58	49	3	6	101- 15	1,741
10. SG Wallau	56	49	2	5	100- 12	1,786

boley.gmbh

Automation / Mess-, Steuerungs- und Regeltechnik

Industriegebiet – In der Kolling
66450 Bexbach

Telefon: 06826 – 308780
info@boley.gmbh



- Gerüstbau
- Gerüstvermietung
- Bauzaun
- Wetterschutzdächer
- Staubschutzwände

Bahnhofstraße 7
66503 Dellfeld
Tel. 0 63 36 / 452
Fax 0 63 36 / 99 31 48
www.benoit-net.de



Reifen, Räder, Auto-Service.

Reifenmarkt Schaeffer

Homburger Straße 92 • 66482 Zweibrücken
Telefon 0 63 32 / 5 66 50

www.reifenmarkt-online.de

Hofenfels Apotheke

Im Hilgardcenter | Saarlandstr.35 | 66482 Zweibrücken

Elena Schumann e. Kfr., Apothekerin
Öffnungszeiten: Mo. - Sa.: 8.00 - 20.00 Uhr
www.hofenfelsapotheke.de | Tel. 06332 - 1 69 33

GIPSER & STUCKATEURGESCHÄFT
Malergeschäft

Hoffmann
&
Holderbaum

Hochwaldstraße 40
66954 Pirmasens
Mobil: 0177-2138930

Tel.: 06331-141535
& 06331-286655
Fax: 06331-1452890

www.hh-diegipser.de • e-mail: info@hh-diegipser.de

Heimspiel:

VT Zweibrücken – TV Homburg

Sonntag, 10.01.2021, 18.00 Uhr, Westpfalzhalle

VT Zweibrücken – Kader 2020/2021

Trikotnr.	Name	Tore	7 m	Tore gg. Homburg
2	Julian Kreis			
4	Jacob Brauns	z. Z. verletzt		
7	Kevin Hauck			
9	Tobias Stauch			
11	Robin von Lauppert			
14	Moritz Michel			
15	Tomas Kraucevicius			
16	Norman Dentzer			
17	Jannick Flockerzi			
18	Thomas Jung			
20	Yannic Klöckner			
23	Dominik Rifel			
24	Hendrik Rolshausen			
25	Moritz Baumgart			

Trainer: Kai Schumann

Trainer: Philip Wiese

Sportliche Leitung: Christina Fischer

Physio: Laura Gerlach

Betreuer: Thomas Dannapfel

MV: Jörg Clemens

TV Homburg – Kader

Trikotnr.	Name	Position	Tore gg. VTZ
1	Benni Berz	Tor	
2	Lukas Glück	RM/LA	
3	Philipp Rauchschwalbe	RL/KM	
4	Maximilian Mebus	RR	
6	Philipp Drame	RA	
8	Richard Wilga	LA	
9	Patrik Bach	KM	
10	Leo Frisch	RL/KM	
11	Mathieu Sebastian	LA	
12	Max Loschky	Tor	
13	Ljubomir Jovic	RR	
17	David Szylagy	RL/KM	
18	Roman Kolepp	KM	
20	Andreas Schneider	LA	
23	Meti Durmishi	RL/KM	
79	Christian Ruppert	Tor	
94	Lukas Majbik	RM/LA	

Trainer: Mirko Schwarz

MV: Jörg Ecker

Physio: Theo Höchst

Der Handball Verband Saar meldet: Wiederaufnahme Spielbetrieb und Durchführungsbestimmungen

Liebe Handballfreundinnen und Handballfreunde, liebe Vereine im HV Saar, der Handball Verband Saar hat sich in den letzten anderthalb Wochen intensiv mit der Fragestellung der Wiederaufnahme des Spielbetriebs und dem Erlass von Durchführungsbestimmungen, die angemessen auf die Coronalage eingehen, beschäftigt. Auf Vorschlag der Technischen Kommission haben das Präsidium des HV Saar und der Vorstand folgende Regelung getroffen:

Anvisiert für die Wiederaufnahme des Spielbetriebs wird das Wochenende 6. und 7. März 2021, allerdings muss mindestens drei Wochen vorher die Hallennutzung zum Trainingsbetrieb möglich gewesen sein.

Mit diesem Beschluss gehen wir auf die aktuelle Lage, den bevorstehenden Lockdown und die immer noch große Frage aller Fragen, wann wir wieder in die Hallen dürfen, ein. Die weiteren Regelungen zum Spielbetrieb sind in den Durchführungsbestimmungen bereits an die Vereine geschickt worden und werden zudem auf unserer Homepage veröffentlicht. Für Rückfragen

steht der HVS-Vizepräsident Spieltechnik Lukas Huwig euch gerne zur Verfügung. Wir wollen hiermit nochmal einen Versuch starten, eine Wiederaufnahme des Spielbetriebs in einem geregelten Ablauf zu ermöglichen, jedoch sind wir natürlich komplett abhängig von den Entscheidungen der Politik und damit verbunden eben der Öffnung der Hallen und der erneuten Erlaubnis, Mannschaftssport zu betreiben. Sollte auch dieser Termin auf Grund der in 2021 dann geltenden Regeln nicht haltbar sein, werden wir uns zu gegebener Zeit mit etwaigen Konsequenzen beschäftigen. An dieser Stelle versuchen wir uns jedoch in Optimismus und bereiten alles so vor, dass wir zum 6. und 7. März für den Restart gerüstet sind. Ich verbleibe mit besten Wünschen für eine trotzdem schöne, besinnliche und vor allem gesunde Weihnachtszeit. Liebe Grüße

Lukas Maximilian Huwig
Vizepräsident Spieltechnik HV Saar

Der Handball Verband Saar meldet: Unterbrechung Spielbetrieb im HVS Saison 2020/21

Technische Kommission beschließt Details zu Unterbrechung des Spielbetriebs.

Schon Ende Oktober 2020 hatte der Verbandstag des Handball-Verbandes Saar beschlossen, dass der Spielbetrieb in den saarländischen Ligen unterbrochen wird. Die Details bzgl. der Dauer der Unterbrechung für Jugend und Aktive sollte die Technische Kommission (TK) des HVS zeitnah klären. Die

TK des HVS tagte am Freitag, 30. Oktober 2020. „Unsere Beschlüsse wurden natürlich auf der Grundlage des klaren Votums der Vereine am Verbandstag für eine Unterbrechung des Spielbetriebs getroffen, so Lukas Huwig, Vizepräsident Spieltechnik.

In diesem Kontext hat die TK folgende Beschlüsse getroffen: In der Jugend soll in maximal 10er Rastern eine einfache Hinrunde gespielt werden. In den aktiven Spielklassen werden Saarlandliga und Verbandsliga der Herren jeweils zu einer großen Staffel mit jeweils 14 Mannschaften, das heißt 13 Spieltagen zusammengeführt.

Es wird in allen Klassen eine einfache Runde gespielt, das heißt nur Hinspiel mit gleicher Anzahl von Heim- und Auswärtsspielen (bei gerader Mannschaftszahl).

Die bereits erspielten Ergebnisse bleiben bestehen, die Spiele gegen diese Mannschaften müssen nicht erneut gespielt werden.

Es wird weder bei Jugend noch Aktiven eine Pokalrunde gespielt. Das Pokalfinale der Aktiven an Ostermontag könnte je nach Situation und Interesse der für 2020 qualifizierten Vorjahresfinalisten ggf. in 2021 am Ostermontag nachgeholt werden. Dafür muss die Situation bezüglich Corona abgewartet werden und mit den betreffenden Vereinen und Sponsoren Rücksprache gehalten werden.

Lukas Huwig zu den Beschlüssen: „Wir sind davon überzeugt, dass diese Maßnahmen am besten dazu beitragen, unseren Anteil zur Bewältigung der Corona-Pandemie zu leisten und zeitgleich die praktikabelste und mit maximaler Planungssicherheit versehene Lösung für einen Spielbetrieb und alle Vereine darstellt. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen bedanken, die in ihren Vereinen großartige Arbeit leisten, für unseren geliebten Handballsport alles geben und mit Sicherheit in den letzten Wochen und Monaten über sich hinausgewachsen sind. Lasst uns weiter gemeinsam Hand in Hand an der besten Art und Weise mit der Krise umzugehen arbeiten.“



Stahlbau	Spangebende Bearbeitung (CNC)
Hallenbau	Edelstahl-/ Blechbearbeitung
Schlosserei	Tankreinigung/ Tankservice

GÜNTER BUCHER GmbH

Etzelweg 241 • 66482 Zweibrücken

Telefon 063 32/1 28 76

info@bucher-stahlbau.de

www.bucher-stahlbau.de

SPIELPLAN Saison 2020/2021

VT Zweibrücken-Saarpfalz 1

RPS Oberliga

Heimspielhalle: Westpfalzhalle Zweibrücken



Sp.Tag	Datum	Uhrzeit	Heim	Gast	Ergebnis
	07.03.2021	17.00	HSG Eckbachtal	VT Zweibrücken	__ : __
	14.03.2021	18.00	VT Zweibrücken	VTV Mundenheim	__ : __
	21.03.2021	18.00	MSG HF Illtal	VT Zweibrücken	__ : __
	28.03.2021	18.00	VT Zweibrücken	HSG Völklingen	__ : __
	18.04.2021	18.00	TV Offenbach	VT Zweibrücken	__ : __
	24.04.2021	20.00	TUS KL-Dansenberg	VT Zweibrücken	__ : __
	09.05.2021	18.00	VT Zweibrücken	TV Homburg	__ : __

RPS-Oberliga – Staffel 2

(HV Saar und HV Pfalz)

Platz	Mannschaft	Spiele	S	U	N	Tore	Punkte
1	VTV Mundenheim	2	2	0	0	60:41	4:0
2	MSG HF Illtal	2	2	0	0	58:42	4:0
3	TV Offenbach	1	1	0	0	27:19	2:0
4	HSG Völklingen	1	0	0	1	16:25	0:2
5	HSG Eckbachtal	2	0	0	2	43:52	0:4
6	TuS KL-Dansenberg 2	2	0	0	2	43:68	0:4
7	VTZ Saarpfalz	0	0	0	0	0:0	0:0
8	TV Homburg	0	0	0	0	0:0	0:0

RPS-Oberliga – Staffel 1

(HV Rheinland-HV Rheinhessen)

Platz	Mannschaft	Spiele	S	U	N	Tore	Punkte
1	SF Budenheim	2	1	1	0	64:54	3:1
2	TV 05 Mülheim	2	1	1	0	64:53	3:1
3	HSG Worms	1	1	0	0	34:23	2:0
4	TuS 05 Daun	1	1	0	0	35:28	2:0
5	HV Vallendar	2	1	1	0	44:46	2:2
6	HSG Rhein-Nahe Bingen	1	0	0	1	33:34	0:2
7	TV Nieder-Olm	1	0	0	1	28:35	0:2
8	HSG Kastellaun/Simmern	2	0	0	2	35:54	0:4
9	SG Saulheim	0	0	0	0	0:0	0:0



Schreinerei Omlor GmbH

Hauptstraße 35 • 66424 Homburg-Einöd
Tel. +49 (0)177 567 42 73 • Fax +49 (0) 68 26 / 930 03 69
E-Mail: omlor@schreinerei-omlor.de • Web: www.schreinerei-omlor.de



ELEKTRO G. Wicklein e.K.

66500 Hornbach
Pirminiusstr. 11
Tel. 0 63 38 / 82 01
Fax 0 63 38 / 82 03

Ihr zuverlässiger Partner für:

- Elektroinstallationen aller Art
- Schwachstrom-Anlagen
- Alarmanlagen
- Antennenbau/Sat-Anlagen
- Hausgeräte-Verkauf
- Hausgeräte-Kundendienst

Lehm-Kalk-Gips-Sanierputze

Trockenbau

Altbausanierung

Gerüstbau

Entfeuchtungstechnik



Kettrichhofstraße 17
66955 Pirmasens
Telefon 0 63 31/4 57 34
Telefax 0 63 31/4 57 45

Brand-/Schallschutz

Außenputze

Malerarbeiten

Schimmelbekämpfung

Wärmedämmverbundsysteme



Inh. C. Bertram
Schlossplatz 12
66482 Zweibrücken
Tel. 06332/795010
Fax 06332/7950129

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 - 18.30 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr

Im Internet
www.schloss-apotheke-zw.de

Unsere 3. Mannschaft



Stehend von links nach rechts: Patrick Werner, Franz Lohrum
Knieend von links nach rechts: Marc-Oliver Weber, Andre
Es fehlt: Nils Jung, Lars Zielke

Die 3. Mannschaft der VTZ-Handballer

von Franz Lohrum

Liebe Handballfreunde,

als Aufsteiger und Liganeuling startete die VTZ 3 im Oktober 2020 in die neue Saison. Der Saisonstart war für einen Aufsteiger mit einem 32-27 Heimsieg gegen St. Ingbert und einer 26-28 Auswärtsniederlage bei der HG Itzenplitz nicht schlecht, auch wenn sportlich gesehen natürlich immer Verbesserungspotenzial vorhanden ist. Der

G S P

INGENIEURE GMBH



Gutenbergstraße 16 | 66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 9 10 13-0 | Fax 0 63 32 / 9 10 13-20
e-mail@gsp-ingenieure | www.gsp-ingenieure.de

n der Saison 2020/2021



um, Thomas Dannapfel, Sven Lentföhr, Lucas Schopp.
Fuhrmann, Kevin Leiner, Jason Derri, Fabian Alt

Kader ist fast unverändert zur Vorsaison, leider gab es aber auch ein paar Abgänge, welche eine angespannte Personalsituation hinterließen. Mit einem sehr kleinen Kader wird es für unsere Jungs wichtig sein verletzungsfrei zu bleiben und eine saubere Runde zu spielen, falls diese nochmals starten sollte. Aktuell sind sich aber wohl alle einig, dass unter diesen Umständen kein geregelter Spielbetrieb stattfinden kann und darf.

Trotz aller Umstände blicken wir positiv in die Zukunft und hoffen bald wieder den Ball in den Händen halten zu können.

Bis dahin, bleibt gesund!

G R U B

ARCHITEKTEN UND
INGENIEURE GMBH

Gutenbergstraße 16 | 66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 9 10 14-0 | Fax 0 63 32 / 9 10 14-20
e-mail@grub-architekten.de | www.grub-architekten.de

Eine runde Sache!

**Entsorgung
Recycling
Versorgung
Logistik**

Standort am Flugplatz
in Zweibrücken

Kompetenz & Qualität

OMLOR
VERSORGUNG
ENTSORGUNG
LOGISTIK

www.omlor-gmbh.de

Alte Brauerei Grunz

Carl-Pöhlmann-Str. 10 ♦ 66482 Zweibrücken
06332 - 45678

Öffnungszeiten:

Montag ist Ruhetag

Dienstag - Freitag:
10.30 - 14.00 Uhr
ab 17.00 Uhr

Samstag:
ab 17.00 Uhr

Sonntag:
10.30 - 14.00 Uhr
ab 17.00 Uhr

dingeldein Markus e.K.

Schreinerei • Möbel- / Innenausbau
Parkett-, Laminat-, Design- und Teppichböden
Schleifen und Verlegen von Holzfußböden

Wallstraße 30 • 66482 Zweibrücken
Telefon (0 63 32) 7 54 59
Telefax (0 63 32) 7 27 73 • www.dingeldein-zw.de

AUSSENANLAGEN | VERBUNDSTEINARBEITEN | HAUSTROCKENLEGUNG

GRUHLIK TIEFBAU

Ideen für Haus & Garten

Etzelweg 238 • 66482 Zweibrücken
Tel. 06332/56 68 58 • Fax 06332/56 68 59 • info@gruchlik.com

Bauberechnungs- und Vermessungsbüro
– Bauberechnungen und Vermessungen, GDV/GIS –

Helmut Sieber

Mitglied im Verband Deutscher Vermessungsingenieure e.V.

Hofenfelsstraße 220 • 66482 Zweibrücken
Tel. 06332 / 98 14 05 • Fax 06332 / 98 14 06
info@helmut-sieber.de



SCHARDING
BAUUNTERNEHMUNG



- Hoch- und Tiefbau
- Aussenanlagen
- Kanalbau
- Saugtechnik

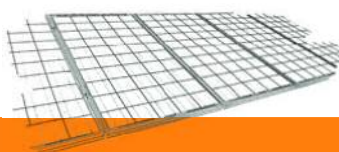
www.SCHARDING.DE

Unterer Hornbachstaden 39 • 66482 Zweibrücken • ☎ 06332 3368



Ihr Experte für ganzheitliche Energiekonzepte
im Neubau und bei Sanierungen – auch im Denkmal –

- Solarstromanlagen
- Batteriespeicher
- Wallbox
- Heizungswärmepumpen
- Biomasse Heizungen
- Lüftungsanlagen
- Dachsanierung mit Dämungsoptimierung



Wir sind:

- eingetragener Meisterbetrieb Gewerk Heizung-Sanitär
- eingetragener Meisterbetrieb Gewerk Elektrotechnik
- eingetragener Meisterbetrieb Gewerk Dach

Amerikastraße 37
66482 Zweibrücken
Tel.: 06332.5 66 89-0
Fax: 06332.5 66 89-69
www.sonnenplan.de

VT Zweibrücken III – Der Kader
Saison 2020/2021



Fabian Alt



Thomas Dannapfel



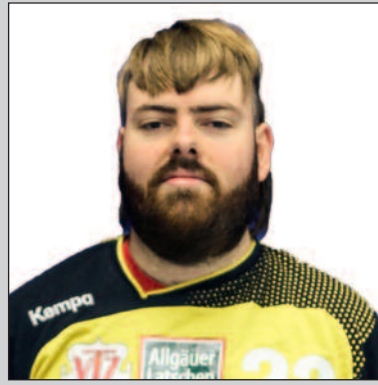
Jason Derri



Andre Fuhrmann



Nils Jung



Kevin Leiner



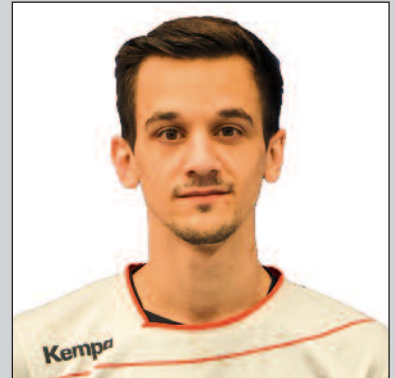
Sven Lentföhr



Franz Lohrum



Lucas Schopp



Marc-Oliver Weber



Handball **VIZ**



INNEN UND AUSSENPUTZ • VOLLWÄRMESCHUTZ • TROCKENAUSBAU
SANIERPUTZ • FASSADENANSTRICHE • VENEZIANISCHE SPACHELTECHNIK

Pistor Fliesen

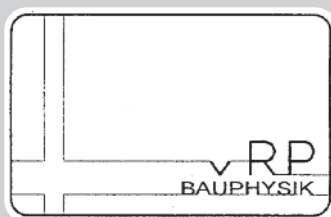
Meisterbetrieb

- ◆ Komplettbäder
- ◆ Fliesenarbeiten aller Art
- ◆ Mosaiken
- ◆ Terra Cotta
- ◆ Natursteine
- ◆ Beratung, Planung & Verkauf

www.pistor-fliesen.de
Mobil: 0160-93 88 30 39
Email: pistor-fliesen@web.de

Oliver Pistor
Im Wiesengrund 19
66482 Zweibrücken
Tel.: 0 63 32-5 66 77 4
Fax: 0 63 32-5 66 77 6

VRP VON REKOWSKI UND PARTNER
BERATENDE INGENIEURE VBI SACHVERSTÄNDIGE



Sommerrgasse 3 69469 Weinheim

email: mail@rekowski.de

Tel. 06201/5958-0 • Fax 595857



**Türen, Tore, Stahl- und
Metallbauarbeiten für
gewerblich und privat,
Doppelparker**

Lambacher Berg 3 • 66989 Höheischweiler
Tel. 06331/ 94511 • info@beka-metalltechnik.de • www.beka-metalltechnik.de



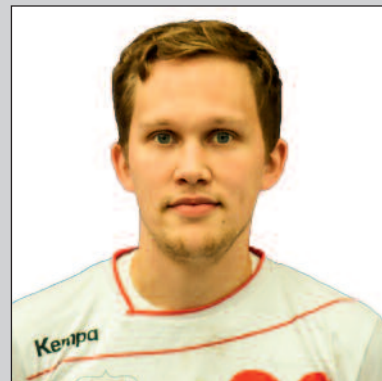
ELEKTROFACHBETRIEB

- Niederspannungsanlagen
- Beleuchtungsanlagen
- Kommunikationstechnik
- SAT-Anlagen
- ISDN-Telefonanlagen
- EDV-Anlagen
- Gebäudesystemtechnik

Hilgardstr. 24 • 66482 Zweibrücken • info@eh-brenner.de • www.eh-brenner.de
Telefon 0 63 32 / 8 00 16 57 • Fax 0 63 32 / 8 00 16 58 • Mobil 0173 / 8 41 72 66



Patrick Werner



Lars Zielke

Fotos: Pascal Wenzel

100 Jahre Bernhard Kempa: Ein ewiger Name für den Handball



**Bernhard Kempa wäre am 19.11.2020
100 Jahre alt geworden.**

Quelle: Michael Heuberger

Wenn Bernhard Kempa die Corona-Pandemie noch erleben würde, hätte er sich wohl auch darüber nicht beklagt. Wie in den Jahren vor seinem Tod im Juli 2017 wäre das Leben der Handball-Ikone vermutlich so ruhig wie meistens verlaufen: Kempa stand morgens früh auf und las die Zeitung, machte täglich seinen Mittagschlaf, und jeden Freitag ging er mit engen Freunden zum Italiener im schwäbischen Bad Boll, um Fisch zu essen. "Ich denke, dass er die Corona-Situation, wie alles in seinem Leben, tapfer angenommen hätte - auch wenn das Restaurant im Moment leider geschlossen ist", erzählt sein Sohn, der ebenfalls Bernhard Kempa

heißt. Am 19. November wäre sein Vater 100 Jahre alt geworden.

Sein Name lebt im Handball weiter. Ein Sportartikelhersteller hat eine Marke daraus gemacht, in deren Trikots zahlreiche Clubs auflaufen. In alle Lehrbücher der Sportart schaffte es Kempa jedoch bis heute mit einer Idee, die er vor weit mehr als einem halben Jahrhundert im Training hatte.

Als Spielertrainer von Frisch Auf Göppingen wollte er seinen Jungs Anfang der 50er ein wenig Abwechslung bieten und erfand den Kempa-Trick. "Wir haben bei Frisch Auf in Göppingen im Training immer viel ausprobiert. Mal dies, mal das. Auch das Training sollte Spaß machen. Und bei solchen spaßigen Übungen erfand ich den Trick", schrieb Kempa in seinem Buch.

Bis heute begeistert dieser so simpel wie genial anmutende Spielzug Zuschauer und Trainer. Ein Passgeber hebt den Ball über die Abwehr in den Kreis, sein Mitspieler fängt ihn noch im Sprung und wirft vor der Landung ins Tor. "Mit diesem Trick ist er bekannt geworden", sagt der frühere Weltmeister-Trainer Heiner Brand.

Der 68-Jährige weiß, was für eine emotionale Wucht er auslösen kann: Im Halbfinale der Heim-WM 2007 bangt Brand am Spielfeldrand, während Deutschland und Frankreich sich ein packendes Duell liefern. Das Spiel ist schon in der Verlängerung, als Linksaußen Dominik Klein in den Kreis springt und einen genialen Pass von Markus Baur noch im Sprung verwandelt.

Das Kölner Publikum tobt vor Begeisterung, mittendrin sitzt Bernhard Kempa. Auch dank seines Tricks schafft es die DHB-Auswahl ins Finale und gewinnt später sogar den Titel. "Das mit dem Trick war für ihn schon sensationell, er hat immer mit Begeisterung darüber gesprochen", erzählt sein Sohn. "Er ist damit ja quasi unsterblich geworden."

Dabei hat Kempa noch so viel mehr erreicht. Nach der Geburt in Schlesien zieht er wenige Jahre nach dem 2. Weltkrieg von München nach Göppingen, wo er als Spieler, Spielertrainer und Trainer etliche deutsche Meisterschaften gewinnt. Unter Kempa holen die Schwaben 1960 zudem als erster deutscher Verein den Europapokal.

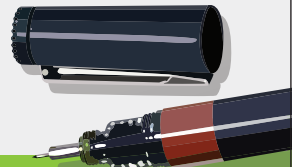
Der Sport prägte bis zu einer schweren Erkrankung vor wenigen Jahren sein Leben. "So lange er gesundheitlich fit war, ungefähr bis 2014 oder 2015, kam er noch regelmäßig die Halle", erzählt Thomas Lander, Präsident des Hauptvereins von Frisch Auf Göppingen. Die zahlreichen Erinnerungen an seine Laufbahn bewahrte Kempa zuhause in Bad Boll in Regalen und Schränken auf. In einem riesigen Archiv lagerten dort Pokale, Wimpel, Zeitungen und Zeitschriften, die Frisch Auf demnächst in einem "Bernhard-Kempa-Museum" in der heimischen Arena ausstellen möchte. Für Kempa selbst waren diese Dinge bis zuletzt Andenken an eine andere Handball-Zeit.

"Es war nicht mehr der Handball, den er kannte und den er selbst gespielt hat", sagt sein Sohn. "Diese Härte im Handball, das war für ihn eigentlich nicht mehr regelkonform. Das hat ihm missfallen." Aber auch daraus hat sein Vater nie ein großes Thema gemacht. Er hat den Sport verfolgt, und er dürfte sich jedes Mal gefreut haben, wenn er seinen Trick am Fernseher oder in der Halle gesehen hat. Viel wichtiger waren ihm aber andere Dinge. Zum Beispiel der tägliche Mittagsschlaf. Oder der Besuch beim Italiener an jedem Freitag.

MAUSS & COLL.

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT MBH

Kanzleiverbund mit Wolfgang Wildt,
Steuerberater / Rechtsbeistand.



Mauss & Coll. Steuerberatungsgesellschaft mbH

Rosengartenstr. 1-3

Fruchtmarktstr. 19

Sander-Straße 28

66482 Zweibrücken

66482 Zweibrücken

66901 Schönenberg-Kübelberg

Tel.: 06332 / 9230 - 0

Tel.: 06332 / 3139

Tel.: 06373 / 3220

c.mauss@mauss-kollegen.de

maussundcoll.de

Innovative Büro-Kommunikation mit der Nummer 1!



Der Lösungs- finder

Wir optimieren Ihre Betriebsabläufe

scherer

Digitale Produkte für's Büro

Gewerbegebiet Vorderster Berg 22

66333 Völklingen

Tel. 06898 / 50 30 - 0

Fax 06898 / 50 30 30

www.scherer-saar.de

■ Drucken ■ Kopieren ■ Scannen ■ Faxen

Bezirksklasse Ost Spielplan Saison 2020/2021 VTZ Zweibrücken-Saarpfalz II

Datum	Uhrzeit	Heim	Gast	Ergebnis
04.10.2020	16.00	VTZ Saarpfalz II	SGH St. Ingbert 2	27:24
10.10.2020	17.30	ASC Quierscheid	VTZ Saarpfalz II	34:21
01.11.2020	16.00	VTZ Saarpfalz II	HG Itzenplitz	:-
08.11.2020	16.00	TuS Wiebelskirchen	VTZ Saarpfalz II	:-
29.11.2020	16.00	TV Merchweiler 3	VTZ Saarpfalz II	:-
06.12.2020	16.00	VTZ Saarpfalz II	HSG Ottw./Steinb.II	:-
13.12.2020	17.00	TV Birkenfeld/Nohf.	VTZ Saarpfalz II	:-
10.01.2021	16.00	VTZ Saarpfalz II	Black Bulls A.	:-
17.01.2021	16.00	VTZ Saarpfalz II	TV Homburg 2	:-
23.01.2020	20.00	SV 64 Zweibrücken 3	VTZ Saarpfalz II	:-
30.01.2021	19.00	SGH St. Ingbert 2	VTZ Saarpfalz II	:-
07.02.2021	16.00	VTZ Saarpfalz II	ASC Quierschied	:-
21.02.2021	17.30	HG Itzenplitz	VTZ Saarpfalz II	:-
28.02.2021	16.00	VTZ Saarpfalz II	TuS Wiebelskirchen	:-
14.03.2021	16.00	VTZ Saarpfalz II	TV Merchweiler 3	:-
20.03.2021	16.30	HSG Ottw./Steinb. 2	VTZ Saarpfalz II	:-
11.04.2021	16.00	VTZ Saarpfalz II	TV Birkenfeld/Nohf.	:-
17.04.2021	18.00	Black Bulls A.	VTZ Saarpfalz II	:-
24.04.2021	18.00	TV Homburg 2	VTZ Saarpfalz II	:-
02.05.2021	16.00	VTZ Saarpfalz II	SV 64 Zweibrücken 3	:-

VT Zweibrücken II Torschützen Saison 2020/2021

Hendrik Rolshausen	14/ 5
Armin Beckmann	10/ 1
Tobias Stauch	10
Jannick Flockerzi	5
Moritz Michel	3/ 1
Jakob Gauf	3
Florentin Sessinghaus	2
Marc-Oliver Weber	1
	48/ 7

VTZ II - Tabelle Bezirksliga Ost

Pl.	Mannschaft	Tore	Punkte
1	TV Homburg 2	59:44	4:0
2	ASC Quierschied	70:39	4:0
3	HG Itzenplitz	64:47	4:0
4	TV Merchweiler 3	30:26	2:0
5	VTZ Saarpfalz 2	48:58	2:2
6	HSG Ottweiler/Steinb. 2	53:55	1:3
7	TuS Wiebelskirchen	54:58	1:3
8	SV 64 Zweibrücken 3	27:32	0:2
9	SGH St. Ingbert 2	41:54	0:4
10	TV Birkenfeld/Nohfelden	40:73	0:4
11	Black Bulls Alweiler	0:0	0:0

Vokabelsammlung: Das Wort »Handball« in 20 Fremdsprachen

Im Januar 2021 spielen die Nationalmannschaften aus 32 Ländern in Ägypten um den Weltmeistertitel. Aber wie heißt das Wort "Handball" eigentlich in anderen Sprachen? Wir haben für euch übersetzt.

Während das englische Wort "handball" den meisten Deutschen geläufig und zudem mit dem deutschen Wort "Handball" identisch ist, ist die Übersetzung in andere Sprachen nicht immer ganz so einfach. In der Sprache des letzten Gegners des DHB-Teams - Estland - heißt Handball beispielsweise "Käsipall". Im Austragungsort der WM 2021 - Ägypten - wird der arabische Begriff "kurat alyad" verwendet.

Die Übersetzungen:

Sprache	Übersetzung
Englisch	handball
Französisch	handball
Spanisch	balonmano
Italienisch	pallamano
Portugiesisch	andebol
Dänisch	håndbold
Isländisch	handbolti
Serbisch	rukomet
Türkisch	hantbol
Tschechisch	házená
Niederländisch	handbal
Norwegisch	håndball
Ungarisch	kézilabda
Arabisch	kurat alyad
Bulgarisch	khandbal
Griechisch	Tópi
Polnisch	piłka ręczna
Chinesisch	Shouqiú
Estnisch	Käsipall
Latein	manifollis

Quelle: <https://www.handball-world.news/>



salonmunk.jimdo.com salonmunk@gmail.com

Munk

Damen und Herrenfrisuren

Hofenfelsstr. 63
66482 Zweibrücken
06332 - 76791

Gutschein 10,- €
(nicht kombinierbar)

Wir designen, wie Sie wirklich aussehen wollen

- Colouring, Bartpflege, Hochzeitsfrisuren, Flechtfrisuren, Make-up, uvm.
- kurze Wartezeiten, freies W-LAN, Kinderfreundlich, Zufriedenheitsgarantie*

André Schulte

MEISTERBETRIEB

Elektroinstallationen • Licht- und Blitzschutztechnik

66424 HOMBURG / EINÖD

Gartenstraße 31 • Telefon 068 48 / 61 81 • Fax 068 48 / 65 71

GETRÄNKE KREBS

PS - ☎ 41919

Rothenbühlstraße 10 • 66955 Pirmasens

Telefon 063 31 / 4 19 19

VT Zweibrücken III Torschützen Saison 2020/2021

Franz Lohrum	18/ 2
Fabian Alt	12
Patrick Werner	9/ 4
Nils Jung	7
Lucas Schopp	4
Holger Stepp	3
Sven-Ake Lentföhr	2
Jason Derri	1
Jan-Luca Hunsicker	1
Lars Zielke	1
	58/ 6

VTZ III - Tabelle A-Liga Ost

Pl.	Mannschaft	Tore	Punkte
1	TV Niederwürzbach 2	46:34	4:0
2	HSG Ottweiler/Steinb. 3	50:39	4:0
3	HWE Erbach-Waldmohr 2	34:10	2:0
4	TV Kirdel 2	23:20	2:0
5	HG Itzenplitz 2	45:53	2:2
6	VTZ Saarpfalz 3	58:55	2:2
7	SGH St. Ingbert 3	57:59	2:2
8	MSG HF Illtal 3	27:30	0:2
9	HSG Werschw.-St. Wendel	10:34	0:2
10	SG Ommersheim-Assw. 2	40:43	0:4
11	ASC Quierschied 2	36:49	0:4

A-Liga Staffel Ost VT Zweibrücken-Saarpfalz III

Datum	Uhrzeit	Heim	Gast	Ergebnis
04.10.2020	18.00	VTZ Saarpfalz 3	SGH St. Ingbert 3	32:27
11.10.2020	15.00	HG Itzenplitz 2	VTZ Saarpfalz 3	28:26
01.11.2020	18.00	VTZ Saarpfalz 3	SG Ommersh./ABw. 2	_: _
08.11.2020	15.30	ASC Quierschied 2	VTZ Saarpfalz 3	_: _
29.11.2020	19.00	TV Kirdel 2	VTZ Saarpfalz 3	_: _
06.12.2020	20.00	VTZ Saarpfalz 3	HSG Ottw./Steinb. 3	_: _
12.12.2020	16.00	TV Niederwürzb. 2	VTZ Saarpfalz 3	_: _
10.01.2021	20.00	VTZ Saarpfalz 3	HWE Erbach/Waldm.2	verlegt
17.01.2021	20.00	VTZ Saarpfalz 3	MSG HF Illtal 3	_: _
23.01.2021		HSG Wer-St. Wendel	VTZ Saarpfalz 3	_: _
30.01.2021	17.00	SGH St. Ingbert 3	VTZ Saarpfalz 3	_: _
07.02.2021	18.00	VTZ Saarpfalz 3	HG Itzenplitz 2	_: _
28.02.2021	18.00	VTZ Saarpfalz 3	ASC Quierschied 2	_: _
14.03.2021	20.00	VTZ Saarpfalz 3	TV Kirdel 2	_: _
20.03.2021	19.00	HSG Ottw./Steinb. 2	VTZ Saarpfalz 3	_: _
27.03.2021	16.30	VSG Ommersh./ABw.2	VTZ Saarpfalz 3	_: _
11.04.2021	18.00	VTZ Saarpfalz 3	TV Niederwürzbach 2	_: _
17.04.2021	20.00	HWE Erbach/Waldm. 2	VTZ Saarpfalz 3	_: _
25.04.2021	14.00	MSG HF Illtal 3	VTZ Saarpfalz 3	_: _
02.05.2021	18.00	VTZ Saarpfalz 3	HSG Wer-St. Wendel	_: _



Mitteilung innerhalb der Oberliga RPS

Nachfolgende Mitteilung ist grundsätzlich zu prüfen und zu beachten.

Restart 2020-2021-neu Datum: 06.12.2020

Liebe Handballfreundinnen, liebe Handballfreunde,
die Spielkommission hat am 04.12.2020 und die Präsidenten haben am 06.12.2020 die nachfolgenden Regelungen und Terminverschiebungen für den weiteren Spielbetrieb der RPS-Oberliga vereinbart.

1. Aufgrund der Corona-Pandemie und weiterhin hoher Infektionszahlen muss die Wiederaufnahme des Spielbetriebs in der Oberliga weiter warten. Die Präsidenten haben auf Vorschlag des Spielausschusses der Oberliga RPS gemeinsam beschlossen, dass das Wettkampfgeschehen in der Oberliga der Männer und Frauen sowie in der Jugend bis zum 05. März 2021 ausgesetzt bleibt. Damit ist ein vorübergehend gefasster, ursprünglich bis zum 31. Dezember gültiger Beschluss verlängert worden. Der zunächst für das Wochenende 9./10. Januar geplante Neustart der Oberliga ist nicht umsetzbar. Priorität hat weiterhin eine möglichst durchgehende Wiederaufnahme des Trainings, wo dies mit Blick auf das Infektionsgeschehen verantwortbar ist. Dies ist die Basis für die Wiederaufnahme des Spielbetriebes. Die Wiederaufnahme des Spielbetriebs erfolgt am WE 06./07. März 2021 in Form einer Einfachrunde. Die Spielpläne werden von den jeweiligen Staffelleitern erstellt. Die Vereine werden gebeten alle diesbezüglichen Aktivitäten einzustellen. Die Verantwortlichen für die 3. Liga beharren noch auf dem Meldetermin 15.05.2021 (Samstag). Bei Beibehaltung dieses Termins finden am 13.05. (Christi Himmelfahrt) und 15.05. die Entscheidungsspiele zur Ermittlung der Meister und Aufsteiger in die 3. Liga statt. Bei einem späteren Meldetermin für die 3. Liga finden die in den Dfb vorgesehenen Play-off-Spiele zur Ermittlung der Meister statt. Für die Ermittlung der Absteiger (max. 4 bei den Frauen) muss der Abschluss des Spielbetriebs der 3. Liga abgewartet werden.

Über den Spielbetrieb und Spielplan der Jugendmannschaften informieren die Staffelleiter zeitnah. Der weitere Umgang mit der Saison 2020/21 wird fortlaufend in den zuständigen Gremien beraten.

2. Wertung der bisher ausgetragenen Spiele

Die Wertung der bisher ausgetragenen Spiele wird beibehalten.

3. Meldetermin Jugend aus den LV für die RPS-Oberliga

Hierzu wird eine Verschiebung vom 30.05.2021 auf den 28.06.2021 beschlossen.

4. Meldetermin Erwachsenenmannschaften aus den LV für die Relegation zur RPS

Der Termin wird vom 23.05.2021 auf den 07.06.2021 verschoben.

gez. Peter Josef Schmitz
Präsident

gez. Alfred Knab
Geschäftsstelle

VER SICHER KAMMER UNGS
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.



**Versicherungs-
schutz nach Maß
– seit 1987**

Wir beraten Sie gerne.

Versicherungsbüro
Büffel OHG
Friedrich-Ebert-Str. 45
66482 Zweibrücken
Tel. 06332 16990
info@bueffel.vkb.de
www.bueffel.vkb.de

Finanzgruppe

CORONA Regeln für die VTZ-Heimspiele von Jadran Pesic

Eine Saison mit besonderen Herausforderungen steht unserer VTZ und insgesamt dem Handballsport bevor. Mit erneut steigenden Infektionszahlen weltweit sollte ein jeder nochmals mit Blick auf die Corona-Pandemie und ihre Auswirkungen sensibilisiert worden sein. Trotz steigender Zahlen kann man sich zumindest in Deutschland glücklich schätzen, bislang noch gut mit der Situation zurecht zu kommen. Damit das auch weiterhin so bleibt und wir keinen zweiten Lockdown riskieren, haben sich die Verantwortlichen der VTZ viele Gedanken gemacht, wie man den neuen Anforderungen gerecht werden kann. Hierfür werden einige Regeln zu befolgen sein. Einen ersten Teil findet Ihr unterhalb, wobei das noch nicht die finale Version darstellt. Sobald es weitere Infos oder Änderungen gibt, werden wir sie über die gewohnten Kanäle mit Euch teilen. Für Rückfragen stehe wir Euch natürlich gerne zur Verfügung.

- Zugelassen sind pro Veranstaltung 250 PERSONEN, d.h. Spieler, Schiedsrichter, Helfer usw. zählen alle dazu. Mit ca. 175 bis 200 Zuschauern kann gerechnet werden.
- Alle nicht unbedingt notwendigen Personen sollen auf die Tribüne bzw. müssen Mund-Nasen-Schutz (MNS) tragen.
- Jeder Besucher (egal welches Alter) muss registriert werden. Dazu werden wir vorab auf der Homepage eine Registrierung anbieten. Wir werden auch eine App zum schnellen registrieren in der Halle (und davor) und natürlich entsprechende Zettel bereithalten.
- Vorab-Registrierungen haben dadurch eine Karte reserviert.
- Wir stellen dem Gegner ein Kontingent an Plätzen zur Verfügung (genaue Zahlen folgen noch)
- Die Preise bleiben gleich. Dauerkarten wird es aber keine geben.
- Das Betreten der Halle ist nur mit MNS erlaubt. Am Platz darf der MNS abgenommen werden, wird der Platz verlassen, ist der wieder anzuziehen.
- In der Halle dürfen Familien und in häuslicher Gemeinschaft lebende Personen zusammen sitzen.
- Da wir ein feste Bestuhlung haben muss nach oben, unten, rechts und links ein Sitz frei bleiben. Wir werden daher jede zweite Reihe sperren und prüfen, dass der Abstand nach links und rechts eingehalten wird.
- Es wird leider keinen Essensverkauf geben. Getränke werden wir verkaufen.
- Das Betreten der Halle (für Zuschauer) erfolgt über den ersten Treppenaufgang. Der Ausgang über den hinteren Treppenaufgang. Ein entsprechendes Wegekonzept wird markiert. Die Zuschauer dürfen nicht in den "Spielbereich" (gilt sowohl in der Halbzeit als auch nach dem Spiel)
- Die Spieler und Funktionsträger betreten die Halle durch den seitlichen Eingang. Wir weisen die Mannschaften darauf hin, dass an einem Spieltag die Mannschaften möglichst umgezogen in die Halle kommen müssen. Die Kabinen sind für die Mannschaften zum Duschen reserviert. Spielen mehrere Mannschaften an einem Tag, richten wir eine "Wartzone" im Glaskasten ein.
- Nach den Spielen sind beide Mannschaften angehalten, möglichst schnell die Halle Richtung Kabinen bzw. Wartzone zu verlassen, damit die nachfolgenden Spiele pünktlich beginnen können.



www.autohaus-deckert.com

IHR AUTOHAUS IN ZWEIBRÜCKEN



**BENZIN, DIESEL, ELEKTRO, HYBRID.
WIR KÖNNEN ALLES!** Ihr Team Deckert in Zweibrücken

Autohaus Deckert GmbH · 66482 Zweibrücken · Saarpfalzstraße 11

**AUTOHAUS
DECKERT**



v.l.n.r.: TÜV Saarland, Hattingen | Scheer Tower, Saarbrücken | UKV, Saarbrücken



Wolff Hoch- und Ingenieurbau GmbH & Co. KG
 Neumühler Weg 34 · D-66130 Saarbrücken
 fon +49 681 8702-0 · fax +49 681 8702-290
 info@wolff-hochbau.de · www.wolff-hochbau.de

Ein Unternehmen, das komplexe Gesamtprojekte aus einer Hand anbietet, braucht die sichere Erfahrung vieler erfolgreich abgewickelter Aufträge und die innovative Kraft einer hoch motivierten, professionellen Mannschaft.

Unternehmen aus Industrie, Bauträger, Krankenhausträger, Träger sozialer Einrichtungen, öffentliche und private Bauherren, Investoren und nicht zuletzt Architekten vertrauen seit Jahren der Wolff-Qualität. Wir haben bis heute viel bewegt und mit unseren Leistungen eine ausgezeichnete Basis für eine erfolgreiche Zukunft geschaffen.



v.l.n.r.: Motel One, Saarbrücken | Wirtschaftsministerium, Saarbrücken | Diskontohochhaus

WIR BAUEN HOCH – GUT. SICHER. WIRTSCHAFTLICH.



**Bauwesen,
 Wasserwirtschaft
 und Infrastruktur**

CP | BERATENDE INGENIEURE
 GmbH & Co. KG
 St. Ingberter Str. 49
 66583 Spiesen-Elversberg

Tel. +49 (0)6821 97294-0
 Fax +49 (0)6821 97294-222
 info@cpingenieure.de
 www.cpingenieure.de

**Tragwerksplanung
 im Hoch- und Tiefbau**

Massivbau / Stahlbau / Verbundbau / Energieberatung



... besser spielen!

Mit dem Talent von
Papa und dem Teppich
von **MÖBEL MARTIN**



ENSORF | KONZ | KAISERSLAUTERN | MAINZ | MEISENHEIM
NEUNKIRCHEN | SAARBRÜCKEN | ZWEIBRÜCKEN



www.moebel-martin.de
24H ONLINE SHOPPING


MOBEL MARTIN

... besser leben!